



PERTUIS

JUMELAGE



UTIEL



Informations

SEMANA CULTURAL UTIEL
DEL 3 AL 12 DE SEPTIEMBRE POLIDEPORTIVO MUNICIPAL

UTIEL, 3 SEPTIEMBRE 20:30
LA PRINCESA DEL HIELO
EL MUSICAL

UTIEL, 4 SEPTIEMBRE 22:30
20 PA MADRID
CONCIERTO
TRIBUTA A EL BARRIO

UTIEL, 5 SEPTIEMBRE 20:30
TEATRO INFANTIL
"El circo de los cuatro caballos"

UTIEL, 6 SEPTIEMBRE 20:30
MONOLOGOS A LA CARTA
COMICOS TRES ESTRELLAS

UTIEL, 7 SEPTIEMBRE 20:30
CANCIONES PARA UNA VIDA
LAS MEJORES CANCIONES EN ESPAÑOL, INTERPRETANDO A:
CAMILO SEXTO, ROCÍO DURÁN, PERALES, RAPHAEL, MANOLO ESCOBAR, NINO...

ADQUISICIÓN ENTRADAS O INVITACIONES
PRÓXIMAMENTE EN WWW.AGENDAUTIEL.ES
O EN LA CASA DE CULTURA

Bonjour à toutes et à tous,

Pertuis le 1 septembre 2021

Il y a 2 mois, nous vous souhaitons un bel été et vous donnions rendez-vous pour le **samedi 11 septembre 2021, Fête des Associations**, et, hier, vous avez reçu des éclaircissements sur cette manifestation et celle de notre **rentrée le 17 septembre**. Maintenant, vous attendez des nouvelles de nos "jumeaux", de leur ville et de la Communauté Valencienne.

Du côté économique, la mairie a relancé un nouveau plan d'aide au commerce.

Du côté de la pandémie, rien de bien nouveau, juste quelques petites restrictions, comme le couvre-feu de 1:00 à 6:00 du matin et les limitations de jauge.

Pas de malade du Sars-Cov-2, heureusement mais **pas de Fête de septembre**, annulée, hélas !, la *Virgen del Remedio* descendra seule le 6 septembre.

Comme ici, pour compenser un peu, la municipalité a organisé des animations culturelles et va ouvrir à la visite de **nouveaux**

sites souterrains ainsi que le **refuge anti-aérien de la Guerre Civile**. Lieux que nous ne manquerons pas de visiter lors de notre prochain séjour chez nos jumeaux en 2023 lorsque la vie aura repris son cours normal.

Utiel manque d'eau, vous le savez, et un nouveau puits a été foré:

<https://www.utiel.es/noticia/finaliza-perforacion-un-nuevo-pozo-utiel-que-complementara-red-agua-actual>

NUEVOS RECURSOS SUBTERRÁNEOS
Bodegas Puerta del Sol
Refugio Guerra Civil

Apertura 7 de septiembre

Jornadas de Puertas Abiertas

RESERVA TU VISITA

Tourist Info Utiel
turismo@utiel.es
96 217 02 22 637 838 658

Imprescindible cita previa
Grupos reducidos de máximo 8 personas



Desamparados, mais le public sera très réduit ainsi que pour la "cremà".

Plus d'informations en suivant ce lien: <https://www.fallas.com/index.php/es/main-noticias-es>

Au très grand plaisir de vous revoir les **samedi 11 et vendredi 17 septembre** !

Avec nos meilleures salutations hispaniques

Bernard Alais pour le Jumelage Pertuis-Utiel

Le plus curieux se passe dans la capitale, **Valencia**, où, à la demande des commissions qui l'organisent, la fête des **fallas**, annulée en mars, a lieu maintenant du **31 août au 5 septembre**. Raison: la dimension économique est énorme.

En réalité, depuis plusieurs jours, les artistes sont déjà en train de monter leurs œuvres magnifiques, mais, hélas !, sous un déluge d'eau voire même de grêle. (Image Levante)

Il y aura des **masquetaes** (salves de pétards) et la **"Ofrenda de flores"** a la **Virgen de los**